

SERMON SUR SAINT CLAUDE
Patron de la ville et du diocèse de Saint-Claude

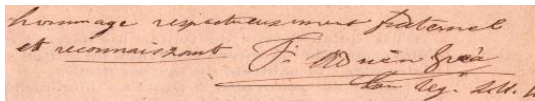
PRONONCE DANS L'ÉGLISE CATHÉDRALE
en la Solennité de la Fête du Saint

LE 6 JUIN 1899

PAR LE RR. Dom HADRIEN GRÉA
Supérieur et Fondateur des Chanoines Réguliers de
l'Imm. Concept.

LONS-LE-SAUNIER

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE A. GEY ET C^e
20, rue Saint-Désiré
1899



Benedictione justorum exallabilur civitas :
La Cité s'élèvera par la bénédiction des Justes.
(Provcrb. XI, 2).

MONSEIGNEUR
MES FRÈRES,

Toutes les œuvres de Dieu parlent de ses grandeurs. Elles chantent au cœur de l'homme et les magnificences et les beautés de Celui qui les a tirées de son trésor. Vos profondes vallées, la couronne et des cimes majestueuses qui les entourent, excitent l'admiration de tous. Mais ces beautés de votre noble contrée, ces hauteurs sublimes, ces pentes parées de verdure et de fleurs, ces asiles profonds et paisibles, cachés au sein de vos forêts, qu'est-ce dans les desseins de Dieu, toujours présents à sa pensée et à son cœur, que le temple préparé, dès les premières origines du monde, à la sainteté de ses serviteurs, qui devaient un jour y chercher un asile pour la contemplation et la prière. Quand la main du Créateur traçait les contours de ces vallées de Condat, quand à sa voix les montagnes se soulevaient jusqu'aux nues, sa Sagesse, se jouant dans ces premiers ouvrages, en ordonnait déjà la glorieuse destinée. Les voix des grandes eaux de vos torrents appelaient la voix de la louange divine et des saintes psalmodies : et quand l'heure fut venue, la solitude se peupla ; et les saints à qui elle

Sermone su Saint Claude⁸

Benedictione justorum exaltabitur civitas:
Con la benedizione degli uomini retti
si innalza una città, (prov. XI,11)

Monsignore, miei fratelli,

tutte le opere di Dio parlano della sua grandezza. Proclamano nel cuore dell'uomo le magnificenze e le bellezze di Colui che le ha estratte dai suoi tesori. Le vostre profonde vallate, la corona delle cime maestose che le circondano, suscitano l'ammirazione di tutti. Ma queste bellezze della vostra nobile contrada, queste sublimi altezze, questi pendii adorni di verde e di fiori, questi anfratti profondi e silenziosi, nascosti all'interno delle vostre foreste, nel disegno di Dio, che da sempre li pensa e li ama, altro non sono che il tempio preparato, dalla fondazione del mondo, per la santità dei suoi servi, che un giorno sarebbe andata in cerca di un rifugio per la contemplazione e la preghiera. Quando la mano del Creatore tracciava i limiti di queste valli di Condat, quando alla sua voce queste montagne si innalzavano fino al cielo, la sua Saggia, giocando con le sue prime opere, ne stabiliva già la felice destinazione, la voce delle grandi acque dei vostri torrenti riecheggiavano la voce della lode divina e della santa salmodia: e al momento fissato, la solitudine si popolò; e i santi ai quali era destinata poterono offrire a Dio un riconoscente e amorevole omaggio degno di lui. Ma al di sopra delle opere di Dio, si eleva il suo capolavoro e l'oggetto di ogni suo compiacimento: la santità dei suoi servi.

Li ritiene conformi al suo Figlio l'amato Gesù-Cristo. Questa conformità è opera sua; si tratta più di una conformità, dato che sono della stessa sostanza in virtù di quell'intimo scambio con cui offre loro tutto ciò che è: la sua umanità e la sua divinità, i suoi meriti e il suo Spirito, la sua gloria e il suo regno. Li fa sedere con Lui sul suo trono e dispensatori delle sue ricchezze, benefattori del genere umano. Ce li presenta come modelli, e come potenti intercessori, intermediari delle nostre suppliche e dispensatori presso di noi dei suoi doni e dei suoi benefici. Questo Gesù, Figlio di Dio, morto sulla croce per amore degli uomini, avendo ricevuto dal Padre, come prezzo della sua immolazione, il potere su tutto l'universo: *pastula a me et dabo tibi gentes hereditatem tuam*, ha al suo seguito i Santi i quali, come lui, condividono il suo trionfo e la sua gloria.

⁸ Pronunciato nella chiesa cattedrale nella solennità della festa del Santo, 6 giugno 1899; cf archivio cric titolo III, 9/13

était destinée purement offrir à Dieu un hommage digne de lui dans la reconnaissance et l'amour.

C'est qu'au-dessus de toutes les œuvres de Dieu, s'élève son chef-d'œuvre et l'objet de toutes ses complaisances : la sainteté de ses serviteurs.

Il les voit conformes à son Fils bien-aimé, Jésus-Christ. Cette conformité est son ouvrage ; et c'est plus qu'une conformité, puisqu'ils lui sont unis dans la substance même par cette communication intime qu'il leur fait de tout ce qu'il est lui-même : de son humanité et de sa divinité, de ses mérites et de son Esprit, de sa gloire et de son règne. Les faisant asseoir sur son trône, il les fait avec lui, les dispensateurs de ses richesses, et les bienfaiteurs du genre humain. Il nous les montre comme des modèles, et nous les propose comme des intercesseurs tout puissants, par lesquels il veut que passent nos supplications, et que descendent jusqu'à nous ses dons et ses bienfaits.

Ce Jésus, Fils de Dieu, mort sur la croix pour l'amour des hommes, et ayant reçu de son Père, comme prix de cette immolation, la puissance sur l'univers entier : *Postula a me et dabo tibi gentes hereditatem tuam*, conduit à sa suite les saints qui, semblables à lui, partagent son triomphe et sa gloire. Il leur a distribué, pour ainsi dire, l'empire conquis par son amour, et il a voulu que, dans cet empire, chacun d'eux reçut, comme un apanage d'honneur et de puissance, un territoire et un peuple particuliers. C'est ainsi qu'il donne aux églises, aux populations, aux cités et aux campagnes, des patrons choisis dans la cour céleste. Il y a donc entre le peuple fidèle et le patron de la cité¹ des relations sacrées qui se transmettent d'âge en âge : d'une part, des bienfaits qui se succèdent ; d'autre part, des hommages et des témoignages de fidélité et de reconnaissance. Bienheureuses les cités qui comprennent la grandeur de cette divine institution, et qui rendent à leurs princes spirituels l'honneur qui leur est dû, Habitants de Saint-Claude, vous avez su garder cette fidélité à travers le cours des âges. Vos ancêtres vous ont transmis le culte et les splendeurs de la tête que nous célébrons. Ils vous ont dit les miracles dont ils ont été jadis les témoins ; les foules qui, venues des extrêmes limites de la France, couvraient les chemins fleuris de vos montagnes, accourant aux pieds du glorieux Saint Claude. Héritiers de leur foi, vous gardez avec le culte des souvenirs et des saintes traditions, la ferveur qui les animait, et leur confiance toujours récompensée envers ce grand serviteur de Dieu votre protecteur.

Ha loro distribuito, se così si può dire, l'impero conquistato con l'amore e ha voluto che, in questo impero, ciascuno di loro ricevesse, come pegno di onore e di potere, un territorio e un singolo popolo. Per questo concede alle chiese, alle popolazioni, alle città e alle campagne, dei patroni tra la corte celeste.

Quindi tra il popolo fedele e il patrono della città, si stabiliscono delle relazioni che si trasmettono da un'epoca all'altra: da una parte continui benefici, dall'altra omaggi e testimonianze di fedeltà e di riconoscenza. Beate quelle città che rendendosi conto della grandezza di questa divina istituzione, rendono ai loro principi spirituali l'onore loro dovuto.

Cittadini di Saint Claude voi attraverso le età avete conservato questa fedeltà. I vostri antenati vi hanno trasmesso il culto e lo splendore della festa che stiamo celebrando. Vi hanno raccontato i miracoli di cui un tempo sono stati testimoni; le folle che, provenendo dagli estremi confini della Francia e prostrandosi ai piedi del glorioso Saint Claude, ornavano con fiori le strade delle vostre montagne. Eredi della loro fede, voi, con il vostro culto e le vostre tradizioni, conservate quel culto che li spronava e la fiducia sempre ricompensata verso questo grande servitore di Dio e vostro protettore. Che cosa è il mistero della santità se non il conformarsi alla vita di Gesù Cristo, o meglio il perpetuare nel mondo il mistero di Gesù Cristo, sempre vivo ed operante nella sua chiesa? Due sono gli aspetti sotto i quali possiamo prendere in considerazione questa vita: un mistero della vita nascosta e un mistero della vita pubblica. Durante i suoi trent'anni di vita nascosta cosa fa? Si offre al Padre, nel segreto, la preghiera e l'immolazione; l'immolazione attraverso il lavoro di una vita povera, umile e nascosta. Volendo santificare le diverse tappe della vita umana, onora e consacra nella sua persona, operai che mi state ascoltando, lo dico di passaggio, i vostri umili lavori; e in attesa dell'ora in cui il suo sangue sgorgherà sulla croce, ne offre le primizie, dopo le lacrime di Betlemme, nelle fatiche di Nazareth. Questa vita nascosta è il preludio della croce o meglio è la croce, che sempre lo accompagna e che dà alla sua preghiera quella forza suprema, che nasce del suo sacrificio.

Seguono poi i giorni della sua vita pubblica. Gesù si presenta a tutti come dottore di verità. La predica con quella dolcezza, chiarezza e forza che gli attira una moltitudine avida di ascoltarlo, e che disorienta la falsa scienza e l'orgoglio dei suoi nemici. Si mostra misericordioso verso i mali dell'umanità, guarisce i

Le mystère de la sainteté, qu'est-ce autre chose que la conformité à la vie de Jésus-Christ, ou plutôt la perpétuité au milieu du monde du mystère de Jésus-Christ, toujours vivant et agissant dans son Eglise ? Or cette vie de Jésus-Christ nous apparaît sous deux aspects : un mystère de vie cachée et un ministère de vie publique. Caché pendant trente années, que fait-il, sinon de s'offrir à son Père, dans le secret, la prière et l'immolation ; de s'immoler par le travail dans une vie pauvre, humble et obscure ? Voulant sanctifier tous les états de la vie humaine, il honore et consacre en sa personne, ouvriers qui m'entendez, je le dis en passant, vos humbles labeurs ; et en attendant l'heure où son sang ruissellera sur la croix, il en offre les prémices, après les larmes de Bethléem, dans les sueurs de Nazareth. Cette vie cachée, c'est le prélude de la croix, ou plus tôt, c'est déjà la croix, qui est sans cesse présente à son cœur, donnant à sa prière cette autorité souveraine qui lui vient du sacrifice. Viennent ensuite les jours de la vie publique. Jésus se montre à tous docteur de la vérité. Il la prêche avec cette douceur, cette lumière et cette force qui lui attire les multitudes avides de l'entendre, et qui confond la fausse science et l'orgueil de ses ennemis. Il se montre secourable à tous les maux de l'humanité, guérissant les malades, ressuscitant les morts, tendre et compatissant, plein de mansuétude et de miséricorde, accueillant les pécheurs, pardonnant et rendant la paix aux âmes, redoutable aux démons qu'il chasse avec empire. Mais au milieu même de ses travaux, ce qu'il a commencé dans sa vie cachée, il le poursuit dans sa vie publique, je veux dire ses prières et ses immolations : se retirant dans la solitude, consacrant à sa prière le silence des nuits, et consommant enfin, sur le Calvaire, la mission qu'il a reçue de son Père, et l'œuvre qu'il est venu accomplir. Ainsi, ces deux aspects du mystère de Jésus-Christ ne sont jamais absolument séparés, ils s'entrelacent et se soutiennent jusqu'à la fin. Or, comme c'est de Jésus-Christ que descend toute sainteté, nous voyons apparaître, dans tous les cours des âges et dans toute la vie de l'Eglise, ce double caractère de Lui-même : une vie cachée d'immolation ; un ministère public d'enseignement de la vérité et de sollicitude pour les âmes. Parmi les saints, les uns paraissent plus appliqués à la retraite ; les autres, au service extérieur des peuples. Tous cependant unissent, à des degrés divers, l'action et l'immolation. Votre patron Saint Claude réunit en lui, l'un et l'autre, avec un admirable éclat. Il est évêque, et il est moine.

malati, risuscita i morti, compassionevole ed affabile, pieno di mansuetudine e misericordia, accoglie i peccatori, perdona e concede la pace alle anime, è temuto dai demoni che scaccia con autorità. Ma con queste sue azioni, continua nella vita pubblica quello che ha iniziato in quella nascosta, intendo dire: la preghiera e l'immolazione: si ritira nella solitudine, consacra alla preghiera il silenzio della notte e, infine, porta a termine sul calvario, la missione ricevuta dal Padre e l'opera per cui è venuto. Stando così le cose questi due misteri della vita del Cristo non sono mai separabili, si intersecano e si sostengono sempre. Da ciò ne consegue che poiché da Gesù Cristo discende ogni santità, vediamo presente in ogni epoca e in tutta la vita della chiesa, questo suo duplice aspetto: una vita d'immolazione; un mistero pubblico di insegnamento della verità e di sollecitudine per le anime. Tra i santi alcuni sono più inclini al silenzio; altri al servizio visibile dei popoli. Tuttavia in tutti, anche se in gradi diversi, è presente l'azione e l'immolazione. Saint Claude, vostro patrono, ha l'una e l'altra, in modo sublime. È infatti vescovo e monaco. È vescovo, Monsignore. Come parlare in modo degno a questo popolo che vi circonda con amore e con venerazione, dell'episcopato? Come parlare delle virtù episcopali quali risplendono in Saint Claude, in Saint François de Sales, questo pellegrino di Saint Claude, che la vostra devozione al nostro patrono ci richiama alla memoria; in tutti i santi pontefici che in cielo costituiscono il collegio dell'episcopato glorioso. Il vostro popolo e i vostri figli nel sacerdozio desiderano riscontrare in voi queste virtù episcopali, intendo dire: quelle sollecitudini continue, quelle dolcezze paterne e nello stesso tempo quella forza che sola unisce autorità e carità. Mi avete chiamato, monsignore, per celebrare con voi e con questo popolo a voi caro, con questo popolo per il quale non sono affatto uno sconosciuto, le lodi di questo grande pontefice e monaco, e dopo avermi in virtù di un nuovo titolo legato alla vostra chiesa e fattomi sedere tra questo venerabile collegio dove ritrovo vecchi miei e graditi ricordi. Permettetemi Eccellenza Vostra di esprimervi la mia più profonda e deferente riconoscenza. E a voi, abitanti di Saint Claude non nascondo la mia viva emozione nel prendere parte di nuovo alla vostra festa e nel rivolgervi la parola. In un tempo in cui tutto viene dimenticato così rapidamente e in

Il est évêque, Monseigneur. Comment parler dignement de l'épiscopat à ce peuple qui vous entoure de son amour et de sa vénération ? Que dire des vertus épiscopales telles qu'elles resplendissaient en Saint Claude, en Saint François de Sales, ce pèlerin de Saint Claude, dont le souvenir est naturellement évoqué par la dévotion à notre saint patron ; dans tous les saints pontifes qui font au ciel le collègue de l'épiscopat couronné. Votre peuple et vos fils dans le sacerdoce aiment à retrouver en vous ces vertus épiscopales, je veux dire : ces sollicitudes incessantes, ces indulgences paternelles, et en même temps cette vigueur que la charité seule sait donner à l'autorité.

Vous m'avez appelé, Monseigneur, à célébrer devant vous, et devant ce peuple qui vous est cher, devant ce peuple de Saint-Claude, pourquoi je ne suis point un étranger, les louanges de ce grand pontife et de ce grand moine, m'attachant par un titre nouveau à votre église et me faisant asseoir dans son vénérable collège où je retrouve d'anciens amis et de précieux souvenirs. Laissez-moi témoigner à Votre Grandeur ma profonde et respectueuse reconnaissance.

Et vous, habitants de Saint-Claude, ce n'est pas sans une vive émotion, que je prends de nouveau part à votre fête et que je vous adresse la parole. Dans un temps où tout s'efface rapidement, et où les agitations d'une vie tourmentée emportent les souvenirs, vous avez gardé au cœur celui de l'humble communauté dont vos sympathies ont ici entouré le berceau ; et lorsque, transportés au-delà des Océans, ces religieux ont subi l'épreuve de l'incendie, vos bienfaits suscités par l'élan spontané de vos cœurs, leur ont donné un asile. Laissez-moi vous dire, de leur part et de la mienne, l'émotion qui a accueilli vos généreuses aumônes, notre reconnaissance et notre admiration. Au milieu de ces forêts lointaines, à peine ouvertes aux travaux de l'homme et à la civilisation chrétienne, ils y fondent sous les noms glorieux de Saint Claude et Saint Oyend, des colonies qui deviendront des cités et qui rappelleront à la postérité, avec ces noms glorieux, les liens qui les unissent à vous.

Je vais donc vous parler de Saint Claude moine et évêque. Avec votre intelligence de la foi, habitants de St-Claude, vous avez montré que vous saviez estimer à sa haute valeur ces dons de Dieu, ces deux grands dons qu'il a faits à l'Eglise, de l'épiscopat et de l'immolation monastique. Vous entourez de

cui le preoccupazioni di una vita frenetica cancellano i ricordi, voi vi siete ricordati dell'umile comunità, che qui durante i suoi esordi avete con simpatia accompagnato; e quando, questi religiosi al di là degli oceani, hanno subito la prova dell'incendio, voi, portati dalla spontanea generosità del vostro grande cuore, avete offerto un rifugio. Lasciate che da parte loro e mia, vi esprima l'emozione nel ricevere la vostra generosa offerta, la nostra riconoscenza e la nostra ammirazione. In queste lontane foreste, dove solo adesso è arrivata l'attività umana e la civiltà cristiana, hanno fondato colonie, con i nomi gloriosi di Saint Claude e di Saint Oyend, che diventeranno famose e che alla posterità ricorderanno, con questi nomi gloriosi, i legami che le uniscono a voi.

Mi accingo ora a parlarvi di Saint Claude monaco e vescovo. Con la vostra profonda fede, abitanti di Saint Claude, avete dimostrato di tenere in gran conto questi doni di Dio, questi due nobili doni che ha fatto alla chiesa: l'episcopato e l'immolazione monastica. Voi onorate questo pontefice che Dio vi ha concesso e di cui voi, con un entusiasmo che vi fa onore, conservate tra le vostre mura la cattedra episcopale; e il ricordo simpatico e costante che avete verso la nostra umile comunità, sta a dimostrare che sapete apprezzare la vita di preghiera e l'austerità religiosa, in rappresentanti così umili e insignificanti.

Primo punto

Saint Claude vescovo; cos'è l'episcopato? Di origine celeste, il pontificato si fa presente nella persona del Figlio di Dio, consacrato prete dall'eternità con giuramento del Padre. Porta in terra questo pontificato, in virtù del quale è nello stesso tempo prete e vittima universale.

Unico pontefice, partecipa al collegio dei suoi Apostoli l'unzione e la potenza del suo essere pontefice. "come il Padre ha mandato me – dice loro – così io mando voi"⁹, e fonda su loro l'edificio della sua Chiesa. Tra lui e loro, esiste una stretta unione; è in loro per portare al mondo la parola della verità ed è per loro e sulla loro fede che si fonda la fede di ogni popolo; infatti afferma: "hanno ricevuto la mia parola per trasmetterla agli uomini"; "non prego solo per loro, ma per tutti coloro che, sulla loro parola, crederanno in me".¹⁰

Li costituisce preti in lui; partecipando del suo stesso essere pontefice, lo trasmettono lungo i

⁹ Gv XX, 21.

¹⁰ Gv XVIII, 8, 20

votre vénération le Pontife que Dieu vous a donné, et vous avez tenu avec une énergie qui vous honore, à conserver dans vos murs la chaire épiscopale ; et le souvenir sympathique et persistant que vous voulez bien garder de notre humble communauté, dit assez que vous savez estimer la vie de prière et d'austérités religieuses, dans ses plus faibles et plus humbles représentants.

Premier point

Saint Claude fut évêque ; Qu'est-ce que l'épiscopat? Descendant des hauteurs du ciel, le pontificat apparaît dans la personne du Fils de Dieu, sacré prêtre pour l'éternité par le serment de son Père. Il apporte à la terre ce pontificat, par lequel il est à la fois le prêtre et la victime universelle.

Pontife unique, il étend dans le collège de ses apôtres l'onction et la puissance de son pontificat.

« *Comme mon Père, m'a envoyé*, leur dit-il, *je vous envoie* »¹ et il établit sur eux l'édifice de son Eglise.

Entre lui et eux, c'est l'union la plus étroite ; il est en eux pour enseigner au monde la parole de la vérité, et c'est par eux et sur leur foi que sera fondée la foi de tous les peuples ; car, dit-il, « *Ils ont reçu ma parole pour la transmettre aux hommes* » ;

« *Je ne prie pas seulement pour eux, mais pour tous ceux qui, sur leur parole, croiront en moi* »².

Il les fait prêtres en lui ; et ils sont prêtres et pontifes dans son pontificat même, perpétuant ce pontificat à travers les siècles et le propageant jusqu'aux extrémités du monde. C'est dans sa vertu qu'ils sacrifient, qu'ils baptisent et qu'ils donnent le Saint-Esprit ; car, dit le Pontifical, l'évêque doit offrir le sacrifice et baptiser. C'est dans son autorité qu'ils exercent, dans l'Eglise entière, la charge de paître et de gouverner le troupeau par l'apostolat et par ces lois sacrées que l'on appelle les Saints Canons. Successeurs des Apôtres, portant dans le collège épiscopal tout l'héritage et toute la majesté du collège apostolique, ils appartiennent, sous l'autorité de Jésus-Christ, au gouvernement de l'Eglise universelle ; et lorsque ce collège s'assemble, le Saint-Esprit qui ne cesse de l'assister, même dans sa nécessaire dispersion, manifeste avec plus d'éclat sa présence. C'est le Concile Universel, où votre vénérable prédécesseur,

secoli e lo propagano fino all'estremità della terra. È in sua virtù che sacrificano, che battezzano e che donano lo Spirito-Santo; infatti, il pontificale, recita, il vescovo deve offrire il sacrificio e battezzare. È nella sua autorità che, nella chiesa tutta, esercitano il mandato di prete e di governo verso il gregge con l'apostolato e secondo le leggi sacre raccolte nei Santi Canoni. Successori degli Apostoli, continuando con il collegio episcopale la tradizione e l'intera grandiosità del collegio apostolico, prendono parte, sotto l'autorità di Gesù Cristo, al governo della Chiesa universale; e quando questo collegio si riunisce, lo Spirito Santo che continua ad assisterli, e pur nella sua necessaria dispersione, manifesta con somma evidenza la sua presenza. Si tratta del Concilio Ecumenico, al quale il vostro venerabile predecessore, monsignore, ha avuto l'onore di partecipare.¹¹ Nessuna autorità esiste al di sopra dell'episcopato se non quella di Gesù Cristo, che continua a presiedere alla sua testa. È vero che dalla sua gloriosa Ascensione, assiso alla destra del Padre, non è più tra gli uomini; ma si è dato un vicario quaggiù e non cessa d'essere a Capo dell'Episcopato, in modo visibile in San Pietro e i suoi successori.

Infatti San Pietro vede visibile all'interno dell'Episcopato la persona e l'autorità di Gesù Cristo; e in lui, il collegio episcopale nel suo insieme e nei singoli vescovi, è in comunione con Gesù Cristo e riceve da Gesù Cristo, attraverso questo visibile canale, la forza della sua missione, l'autorità della sua parola e l'autorità del suo governo.

Quest'episcopato che ci appare così nobile nella Chiesa universale, come è colto invece amorevole e benefico, allorquando è al servizio diretto del popolo cristiano, nel governo delle chiese particolari!

Questo è evidente in Saint Claude nell'impegno pastorale verso il popolo a lui affidato. Da lui ha ricevuto la dottrina; ed è stato formato, nelle sante scuole per la gioventù clericale, alla conoscenza della parola di Dio. Attraverso i sacramenti lo santifica; e continua a visitare il vasto territorio, affidato alle sue cure. Gli abitanti delle antiche città romane, che le loro rovine ancora evidenziano, di Luxeuil fino ai confini del territorio di Lyon; i coraggiosi coloni che dissodarono il deserto dei Vosges e del Jura, attendono, con l'imposizione delle sue mani, i doni dello Spirito Santo e dalla sua

¹ Joan, XX, 21

² Joan, XVII, 20

¹¹ Mons. Nogret, che partecipò al Concilio Vaticano I

<p>Monseigneur, eut l'honneur et la joie de prendre séance.³</p> <p>Au-dessus de l'épiscopat, il n'est aucune autre puissance que celle même de Jésus-Christ, qui ne cesse de présider à sa tête. Il est vrai que du jour de sa glorieuse ascension, assis à la droite de son Père, il ne paraît plus parmi les hommes : mais il s'est donné un vicaire ici-bas et il ne cesse, rendu visible dans Saint Pierre et dans ses successeurs, d'être le Chef de l'épiscopat.</p> <p>Car, Saint Pie se soutient à la tête de l'épiscopat la personne et l'autorité même de Jésus-Christ ; et par lui, le collège épiscopal tout entier, et chacun des évêques communique avec Jésus-Christ et reçoit de Jésus-Christ, par ce canal visible, toute la force de sa mission, l'autorité de sa parole et l'autorité de son gouvernement.</p> <p>Mais si l'épiscopat nous paraît si grand dans l'Eglise universelle, qu'il nous apparaît bienfaisant et aimable, lorsqu'il descend au Service immédiat des peuples chrétiens, dans le gouvernement des églises particulières ! C'est là que nous trouvons Saint Claude engagé dans les sollicitudes pastorales du peuple qui lui est confié. Il lui doit la doctrine ; et il s'est formé, dans ces saintes écoles ouvertes à la jeunesse cléricale, à la connaissance de la parole de Dieu. Il lui doit la sanctification dans les sacrements ; et il ne cesse de visiter l'immense territoire, confié à ses soins. Les habitants des antiques cités romaines à peine relevées de leurs ruines, de Luxeuil jusqu'aux confins du territoire Lyonnais ; les courageux colons qui défrichent les déserts des Vosges et du Jura attendent de l'imposition de ses mains, les dons du Saint Esprit, et de sa bouche, les enseignements de la vie chrétienne et les conseils de la vraie sagesse. Il est le débiteur sacré des sages et des ignorants, des lettrés et des barbares : « <i>Græcis ac Barbaris, sapientibus et insipientibus debitor sum</i>⁴ » Mais aussi quelle tendresse plus que paternelle dans son cœur de pasteur ! Quels sont les biens dont il ne se réjouisse, les maux dont il ne souffre ? Il porte les infirmités et les langueurs des peuples : « <i>Quis infirmatur, et ego non infirmor ?</i> » Son zèle s'allume et il se sent brûlé d'un feu intérieur par le scandale des faibles : « <i>Quis scandalizatur, et ego non uror ?</i> ».</p> <p>Où trouvera-t-elles lumières, la force, les douceurs que réclament les besoins des âmes ? C'est au Cœur</p>	<p>bocca, l'insegnamento per una vita cristiana e i consigli per una vera sapienza. È il sacro debitore dei saggi e degli ignoranti, dei letterati e dei barbari: "<i>Græcis ac Barbaris, sapientibus et insipientibus debitor sum</i>".¹² Ma anche quale paterna dolcezza nel suo cuore di pastore! Non ci sono beni di cui non goda e mali per cui non soffra. Si carica delle infermità e delle debolezze del popolo: "<i>Quis infirmatur, et ego non infirmor?</i>" il suo zelo si aumenta e si sente fremere per gli scandali dei deboli: "<i>Quis scandalizatur, et ego non uror</i>".</p> <p>Dove attingerà quei lumi, quella forza, quella dolcezza che la necessità delle anime reclamano? È dal Cuore di Gesù, dal santo sacrificio e all'altare, presso cui le sue lacrime, come perle preziose, fungono da meraviglioso ornamento, che attingerà le inesauribili ricchezze per il suo apostolato.</p> <p>Ma non è solo, è necessario scorgere in lui un altro ammirabile privilegio dell'episcopato, quello di essere non solo il sacerdote di Gesù Cristo, ma la sorgente di questo sacerdozio. In virtù di un'ulteriore propaggine del mistero sacerdotale, dell'unzione, che dal Padre passa al Cristo, dal Cristo all'episcopato, l'episcopato si dota del collegio dei presbiteri, e diffonde su loro la grazia e il potere sacerdotale.</p> <p>Per questo, come l'essere pontefice di Gesù Cristo è presente nei vescovi per tutte le chiese; così il potere sacerdotale del vescovo è presente in ogni luogo e si riversa continuamente su ogni anima. Come non vedere in tutto ciò quella profonda unione del vescovo con i suoi preti! La chiesa per questo viene paragonata a una misteriosa lira; i preti sono uniti al vescovo come le corde dello strumento sono armonizzate tra loro, e lo Spirito Santo, spirito d'amore, su questa mistica lira, canta Gesù Cristo.¹³ Veramente dolci e ammirevoli quei legami che uniscono al vescovo il cuore dei suoi preti! Nei preti si riscontra un'ubbidienza filiale; e nel vescovo una sollecitudine e una paterna dolcezza; per l'unanimità nel sentire, per la fiducia e l'abbandono, per la loro soprannaturale sottomissione, piena di amore e di fede, sono la consolazione del vescovo e la corona della sua sede. A sua volta il vescovo per loro è sostegno, forza, guida; le sue direttive rischiarano i loro passi; le loro parole sono l'eco della sua parola, è, se così ci si può esprimere, presente in loro per dare autorevolezza</p>
---	--

³ Mgr. Nogret, qui siège au Concile du Vatican

⁴ Rom, I, 14. – 2 Cor, XI, 29

¹² Rm I, 14; Cor XI, 29

¹³ Sant'Ignazio, ad Ef. IV

de Jésus, c'est au saint sacrifice et à l'autel dont ses larmes, comme autant de perles précieuses, font le plus bel ornement, qu'il puise les richesses inépuisables de son apostolat.

Mais il n'est pas seul, et il faut voir en lui cet autre admirable privilège de l'épiscopat, de n'être pas seulement le sacerdoce de Jésus-Christ, mais une source de ce sacerdoce. Par un dernier écoulement du mystère sacerdotal, de l'onction qui, du Père va au Christ, du Christ à l'épiscopat, l'épiscopat s'entoure du collège des prêtres, et répand sur eux la grâce et la puissance sacerdotales.

Par-là, de même que le pontificat de Jésus-Christ est présent dans les évêques à toutes les églises ; de même, l'action de l'évêque avec le sacerdoce est présente dans tous les lieux, et s'approche sans cesse de toutes les âmes. Aussi quelle union étroite de l'évêque et de ses prêtres ! Comme les évêques sont unis à Jésus-Christ, comme Jésus-Christ est uni à son Père, ainsi, nous disent les Pères, les prêtres sont unis à l'évêque. Par-là, l'Eglise est comparable à une lyre mystérieuse ; les prêtres s'unissent à l'évêque comme les cordes de l'instrument harmonisées entre elles, et le Saint-Esprit, qui est l'esprit d'amour, sur cette lyre mystique, chante Jésus-Christ⁵ (I). Aussi qu'ils sont doux et aimables, les liens qui unissent à l'évêque le cœur de ses prêtres ! C'est une obéissance toute filiale dans les prêtres ; c'est une sollicitude et une tendresse toute paternelle dans l'évêque. Ils sont par l'unanimité de leurs sentiments, par leur confiance et leur abandon, par leur soumission surnaturelle et pleine de foi et d'amour, la consolation de l'évêque et la couronne de son siège. L'évêque à son tour est leur appui, leur force, leur lumière ; ses directions éclairent leurs pas ; leur parole est l'écho de sa parole, et il est pour ainsi dire, présent en eux pour autoriser leur gouvernement pastoral et, par eux, attacher les peuples à sa chaire, et par sa chaire épiscopale à Jésus-Christ. C'est là, Monseigneur, ce que votre clergé est désormais pour vous, et ce que vous êtes pour lui.

C'est là le grand mystère de la communion ecclésiastique qui, du sein de Dieu par Jésus-Christ, dans l'Eglise et dans toutes les églises, ramène et rassemble en un seul tout, vivant de la même vie divine, toute l'humanité rachetée et élevée à la filiation divine.

Mais, ce qu'exige la réalisation de ces merveilles de l'ordre surnaturel de l'épiscopat, nous amène

al loro governo pastorale, e per loro, unire il popolo alla sua cattedra e per questa cattedra episcopale a Gesù Cristo. Questo, monsignore, il vostro clero è per voi e voi per lui.

In questo consiste il grande mistero della comunione della comunione ecclesiale che, dal seno del Padre per Gesù Cristo, nella Chiesa e in tutte le chiese, forma e riunisce in un tutto, vivente della stessa vita divina, l'umanità intera riscattata ed elevata a filiazione divina. Ciò che porta alla realizzazione di queste meraviglie nell'ordine soprannaturale nell'episcopato, ci spinge ora a considerare gli stretti legami che esistono tra l'episcopato e la santità. L'episcopato è, per sua stessa essenza, uno stato di santità e di perfezione cioè uno stato di preghiera e d'immolazione. Quindi, dopo avervi parlato brevemente, di ciò che sia il vescovo e ciò che è stato Saint Claude, in quanto vescovo, nel suo ministero pubblico, mi accingo a presentarvelo tutto immerso nella sua santità nella preghiera e nell'immolazione.

Secondo punto

Eccolo in questo deserto, dove ritrova la libertà nella preghiera e nelle sante austerità. Prete e sacrificatore in forza dell'episcopato, vuol essere anche vittima nello stato monastico. La volontà divina, che configura a Gesù Cristo, imprime nella sua vita il duplice carattere di vita pubblica e di vita nascosta. Introdurrà in questo deserto le immolazioni della sua carne innocente, con i digiuni e le austerità che nobilitano questo chiostro. Vi si recherà, con la sua preghiera incessante, per far risuonare nel silenzio delle notti le sante salmodie che, dal suo cuore e dalle sue labbra, salgono verso il cielo.

È forse così facendo venuto meno ai bisogni dei suoi fratelli? Sta cercando, dopo il lavoro, il riposo e la santificazione egoistica? Dio non accetta, miei fratelli, una simile idea. Come Gesù Cristo è condotto nel deserto dallo Spirito. Dopo aver seminato nel campo della Chiesa con il lavoro della carica episcopale; vuole ora far discendere su questo campo e queste messi, preparate con il suo lavoro, la celeste rugiada senza cui il lavoro dell'uomo rimane improduttivo e sterile. Ha bisogno del mistero della croce; bisogna completare con la croce impressa nelle membra, quello che manca, dice S. Paolo, alla passione del Capo Gesù Cristo, per il suo corpo che è la Chiesa¹⁴. Dio non ha

⁵ Saint Ignace, Ad Eph. IV

¹⁴ Col I, 24

naturellement à considérer les liens étroits qui existent entre l'épiscopat et la sainteté. L'épiscopat est, par son essence même, un état de sainteté et de perfection c'est assez dire que c'est un état de prière et d'immolation. Aussi, après avoir rapidement remis sous vos yeux ce qu'est l'évêque, et ce que fut Saint Claude, évêque, dans son ministère public, je dois vous le montrer consommant sa sainteté dans la prière et dans l'immolation.

Second point

Il entre donc dans ce désert. Il y retrouve la liberté de la prière et des saintes austérités. Prêtre et sacrificateur par le pontificat, il veut être aussi victime, par l'état monastique. La volonté divine, en tant qu'il est configuré à Jésus-Christ, imprime en sa vie le double caractère de vie publique et de vie cachée. Il viendra apporter à ce désert les immolations de sa chair innocente, dans les jeûnes et les austérités qui illustrent ce cloître. Il y viendra, par une prière incessante, faire retentir dans le silence des nuits les saintes psalmodies qui, de son cœur et de ses lèvres, montent vers le ciel.

A-t-il en cela délaissé le soin de ses frères ? Cherche-t-il, après le travail, le repos et ses satisfactions égoïstes ? A Dieu ne plaise, mes frères, une pareille pensée. Comme Jésus-Christ, il est conduit par l'Esprit dans le désert. Il a ensemencé le champ de l'Eglise par les travaux de la charge pastorale ; et maintenant il veut faire descendre sur ces champs et ces moissons, préparés par ses labeurs, la rosée céleste sans laquelle les travaux de l'homme sont impuissants et stériles. Il y faut le mystère de la croix ; il faut achever par la croix imprimée dans les membres, ce qui manque, dit St Paul, « à la passion du Chef Jésus-Christ, pour son corps qui est l'Eglise⁶. Dieu n'a jamais permis que fit défaut dans l'Eglise, cette coopération à la croix de son Fils. Il y a pourvu dans les temps de persécution, par les tortures et le sang des martyrs ; et, lorsque la paix est donnée à l'Eglise, cette paix qui n'est jamais pour elle ici-bas, ni de longue durée, ni complètement assurée, il y pourvoit par la vie monastique. Les déserts se sont peuplés, lorsque les bourreaux lassés abandonnèrent les échafauds où ils torturaient les martyrs ; et bientôt les déserts fleurirent, exhalant les parfums de la sainteté, et ce fut comme un printemps pour le monde. ·

mai permesso che nella Chiesa venisse meno questa cooperazione con la croce di suo Figlio. Durante le persecuzioni ha provveduto con le torture e il sangue dei martiri; e una volta concessa la pace alla Chiesa, questa pace, che non è per quaggiù, né per molto tempo, né del tutto confermata, vi provvede con la vita monastica. Quando i carnefici hanno dismesso l'armatura con cui torturavano i martiri, i deserti si sono popolati; e presto fiorirono, esalando i profumi della santità. Questo fu come una primavera per il mondo.

Tutto il mondo cristiano vide questa meravigliosa primavera prendere il posto dell'inverno delle persecuzioni; soprattutto la Francia non può cancellare dai suoi annali quanto deve allo sviluppo della vita monastica sul suo suolo. I vescovi e i monaci hanno fatto la Francia; voglio con ciò affermare che la Francia deve loro, insieme alla civilizzazione cristiana, le nobili virtù che la rendono gloriosa. L'amor di patria, in ciò che ha di più nobile e più sacro, proviene da questa duplice scuola.

Sono stati i vescovi a fermare alle porte delle loro chiese la violenza della barbarie; e all'epoca delle invasioni hanno insegnato ai forti il rispetto dei deboli e ai deboli la dignità cristiana. E più oltre durante le grandi calamità in cui la nazione e la patria francese sembrava soccombere; quando Dio gli aveva inviato l'incomparabile salvatrice Jeanne d'Arc, da qui, da questa solitudine monastica di Saint Claude, che il venerabile Jean de Gand, lasciato il suo eremo, si recò dal vittorioso re d'Inghilterra a comunicargli le minacce di Dio e l'annuncio della liberazione. Cari fratelli, veramente ampio è il numero di episodi che hanno reso nobile lungo la storia questa terra santificata!

È in queste terre predestinate, o gran Saint Claude, che avete scelto di stabilirvi per l'eternità.

Besançon, dove siete stato vescovo, vi invidia la vostra tomba; dato che questa tomba non è riuscita a imprigionare la vostra meravigliosa intercessione presso Dio in favore della popolazione. La vostra santità, raggiunta e maturata con l'attività episcopale e le austerità monastiche, fino all'estremo limite delle possibilità umane, risplende in tutta la sua bellezza dopo la vostra morte, proprio quando per la maggior parte degli uomini, il silenzio cade sulle loro opere e sul loro stesso nome. Quale tomba di conquistatore è stata mai, come la vostra, o grande Saint Claude, meta di pellegrinaggio per secoli, per l'amore, la fiducia e la riconoscenza da parte della popolazione. Dio, facendo conoscere la

⁶ Coloss, I, 24

Le monde chrétien tout entier vit ce printemps magnifique succéder à l'hiver des persécutions ; mais la France surtout ne saurait effacer de ses annales tout ce qu'elle dut au magnifique épanouissement de la vie monastique sur son sol. Les évêques et les moines ont fait la France ; je veux dire que la France leur doit, avec la civilisation chrétienne, toutes les nobles vertus qui sont sa gloire. L'amour de la patrie, dans ce qu'il a de plus noble et de plus sacré, s'est formé à cette double école. Les évêques ont arrêté sur le seuil de leurs églises les violences de la barbarie ; et à l'époque des invasions, ils ont appris aux forts le respect des faibles, et aux faibles la dignité du chrétien. Et, plus tard, dans les grandes calamités où la nation et la patrie française semblaient prêtes à sombrer ; lorsque Dieu lui suscita l'incomparable sauveur qui fut Jeanne d'Arc, c'est d'ici même, de cette solitude monastique de Saint-Claude, que le vénérable Jean de Gand quittant son ermitage, alla porter au roi d'Angleterre triomphant les menaces de Dieu et l'annonce de la délivrance. O mes frères, quelle magnifique auréole de souvenirs ont ennobli dans l'histoire cette terre sanctifiée !

C'est donc en ces lieux prédestinés, ô Grand Saint Claude, que vous avez choisi votre résidence pour l'éternité.

Besançon qui fut votre siège épiscopal, nous envie votre tombeau ; car ce tombeau n'a point enseveli votre puissance merveilleuse auprès de Dieu et bienfaisante aux peuples. Votre sainteté, longuement acquise et toujours accrue dans les labeurs de l'épiscopat et les austérités monastiques, jusqu'à l'extrême limite de la vie humaine, resplendit de tout son éclat, après votre mort, alors que pour la plupart des hommes, l'oubli se fait sur leurs actions et sur leur nom même. Quel est le conquérant dont le tombeau a jamais été comme le vôtre, ô Grand Saint Claude, visité pendant tant de siècles, par l'amour, la confiance et la reconnaissance des peuples. Dieu, en révélant votre sainteté par le miracle de la conservation de votre chair très pure, embaumée, si je puis ainsi parler, par les saintes austérités, les jeûnes et les veilles, vous a proposé lui-même à la vénération des peuples chrétiens. Il n'a cessé d'autoriser, par des grâces et des prodiges sans nombre, la confiance des chrétiens dans votre puissance auprès de lui, dans votre miséricordieuse compassion pour leurs maux. Et ainsi, il vous a donné, dans cette région

vostra santità con il conservare miracolosamente la vostra carne incorrotta e imbalsamata, se così posso esprimermi, dalle sante austerità, digiuni e vigilie, vi ha lui stesso designato per la venerazione del popolo cristiano. Non ha mai fatto venir meno, attraverso le grazie e gli innumerevoli prodigi, la fiducia dei credenti nella vostra potente intercessione e la vostra misericordiosa comprensione per i loro mali. In questo modo, ha fatto, di questa benedetta regione, come un regno umano, dove esercitare il vostro benefico potere.

Città di Saint Claude, voi tutto dovete a questo celeste principe che Dio vi ha mandato, che i vostri Padri hanno acclamato quale loro sommo protettore: a voi perpetuare queste nobili tradizioni.

È vero, lungo la storia di questo filiale culto ci fu anche un momento crudele. L'eresia protestante che, passando come un uragano devastatore su queste terre benedette, aveva profanato e disperso i sacri resti del grande Saint Martin de Tours, fermando poi la sua corsa ai confini del territorio di Saint Claude. Ma nella Sacra Scrittura leggiamo: alla bestia infernale è stato concesso di muover guerra ai santi e riportare agli occhi degli uomini un'effimera e breve vittoria.¹⁵

Questa cattedrale, dove la vostra fede e la vostra alacrità oggi sono una bella prova di trionfo per questo momentaneo sconfitto, ma eterno vincitore, ha provato l'orrore di questa funesta notte, in cui l'empietà, pavida anche nel trionfo e nella tirannia, ha avuto l'ardire di oltraggiare e profanare questo corpo vittorioso sulla morte. Rabbia impotente! Il regno di Saint Claude viene ricostruito e torna a risplendere per i miracoli. Il suo braccio, questo membro simbolo di potenza e di autorità, questo braccio protettore della città, si fa, per virtù propria, asilo inviolabile in mezzo alle fiamme vendicatrici; e restituito alla vostra venerazione, allorché la Francia cristiana si organizza e si risveglia anche questa cattedrale, restituita alla venerazione e alla tradizione degli antenati, si erge a vostra protezione; per benedire le vostre case, il vostro lavoro, i significativi progressi della vostra industria e lo sviluppo della vostra città, che continuerà ad appartenere a Dio e a Saint Claude.

O glorioso Saint Claude! Come celebrare tutti i titoli della vostra santità? Voi siete vescovo e monaco; siete sacerdote all'altare e vittima nel chiostro: dottore per la predicazione della dottrina, mediatore presso Dio per il popolo, siete autore di

¹⁵ Apoc

bénie, comme un royaume terrestre, où vous exercerez votre bienfaisant empire.

Ville de Saint-Claude, vous devez tout à ce prince céleste à qui Dieu vous a confiée, que vos Pères ont acclamé comme leur souverain tutélaire : et vous êtes fidèles à ces nobles traditions.

Sans doute, il y eut dans l'histoire de ce culte filial une heure douloureuse. L'hérésie protestante qui avait passé comme un orage dévastateur sur tant de lieux bénis, et qui avait profané et dispersé les ossements sacrés du Grand Saint Martin de Tours, s'était arrêtée aux limites de la terre de Saint-Claude. Mais, dit la Sainte Ecriture, il a été donné à la bête infernale de faire la guerre aux saints et de remporter sur eux aux yeux des hommes, une apparente et courte victoire⁷. Cette Cathédrale, où votre foi et votre empressement font aujourd'hui un si beau triomphe à ce vaincu de quelques heures, à ce victorieux de l'éternité, a connu l'horreur de cette nuit funeste, où l'impiété, lâche jusque dans son triomphe et sa tyrannie, vint infliger l'outrage et la profanation à ce corps victorieux de la mort. Rage impuissante ! Le règne de Saint Claude reparaît et resplendit par les miracles. Son bras, ce membre symbole de la puissance et de l'autorité, ce bras protecteur de la cité, se fait à lui-même par un prodige éclatant, un asile inviolable au milieu des flammes vengeresses ; et bientôt rendu à votre vénération, alors que la France chrétienne se retrouve et se reconnaît et que de nouveau cette Cathédrale est rendue à votre piété et à la religion de vos Pères, il s'élève pour vous protéger; il s'élève pour bénir vos foyers, vos travaux, les intéressants progrès de votre industrie et les développements de votre cité, qui ne cessera jamais d'appartenir à Dieu et à Saint Claude.

O Glorieux Saint Claude ! Comment célébrer tous les titres de votre sainteté ? Vous êtes l'évêque et vous êtes le moine; vous êtes le prêtre à l'autel, la victime dans le cloître; vous êtes le docteur par la prédication de la doctrine, vous êtes le médiateur de Dieu et du peuple, vous êtes le faiseur de miracles, vous guérissez les malades, vous rendez la vue aux aveugles, vous ressuscitez les morts, vous éclairez et consolez les âmes. Et parmi toutes ces gloires, je veux, en terminant ce discours, célébrer celle qui vous rend plus cher encore, s'il est possible, à notre dévotion.

La Très Sainte Vierge Marie, honorée jadis dans sa noble église de Lausanne, apparaissant à un pèlerin aveugle qui venait l'invoquer, lui dit : Va trouver

miracoli, guarite i malati, rendete la vista ai ciechi, risuscitate i morti, siete luce e consolazione per le anime. Tra tutte queste glorie, voglio, in conclusione di questo discorso, celebrare quella che vi rende a noi più caro, se questo fosse possibile.

La Vergine Santissima, venerata un tempo in questa nobile chiesa di Lausanne, apparendo ad un pellegrino cieco che era venuto ad implorarla, gli disse: recati dal mio servitore Claude. Mandandolo ad implorare la sua guarigione alla tomba del nostro santo, lo riconosce pertanto suo servitore.

Voi, o grande Saint Claude, siete il servitore di Maria e avete reso, se così posso esprimermi, grandi servigi a tutta la chiesa. Avete fondato l'ordine della Visitazione. È qui che Saint François de Sales e Sainte Chantal, per vostra intercessione, hanno ricevuto la missione di fondarlo. Si è diffuso in tutta la cristianità, portando nelle città il profumo delle virtù, ed è stato scelto per dare al mondo, con la beata Marguerite Marie, la rivelazione del Sacro Cuore di Gesù. Meravigliosa devozione che il Sommo Pontefice sta rendendo più gloriosa e necessaria, consacrando il genere umano a questo simbolo dell'amore infinito, a questo pegno unico per la salvezza del mondo.

È dunque attraverso Saint Claude, stando alla rivelazione fatta a Sainte Chantal, che l'ordine della Visitazione è stato introdotto nella santa Chiesa, per la sua consolazione e edificazione; e se mi è concesso di riportare qui un pensiero che mi riguarda più da vicino, è da qui, attraverso Saint Claude, che l'istituto dei Canonici Regolari, consacrati a Maria Immacolata, ha trovato la sua via e ricevuto la sua missione.

O grande Saint Claude! Servitore di Maria, come gli avete donato l'ordine della Visitazione, gli avete anche offerto questo umile fiore, l'ultimo bocciolo del giardino della chiesa. Dopo aver protetto gli inizi di questa famiglia religiosa, continuate a seguirla, fate sì che diventi sempre più degna di colei che è la sua regina e di cui voi siete il servitore. Fate sì che diffonda il vostro culto anche al di là degli Oceani. Benedite queste colonie lontane che si mettono sotto la vostra protezione e che la nuova Francia abbia, con il vostro culto, la sua nobile città di Saint Claude.

E tu, antica città di Saint Claude, possa tu per sempre fedelmente conservare le sante tradizioni di questo culto, tua gloria e sicurezza. Glorioso pontefice e martire, tenuto all'ombra dalla penitenza, depositario della potenza divina e

⁷ Apoc.

<p>mon serviteur Claude. En l'envoyant chercher le miracle de sa guérison au tombeau de notre Saint, elle le pro- clamait son serviteur.</p> <p>Vous êtes le serviteur de Marie, ô Grand Saint Claude, et vous lui avez rendu, si je puis ainsi parler, de grands services, aux yeux de toute l'église. Vous lui avez donné l'ordre de la Visitation. C'est ici que Saint François de Sales et Sainte Chantal, reçurent par votre intercession, la mission de le fonder. Il s'est répandu dans la chrétienté tout entière, embaumant les cités du parfum des vertus, et il fut choisi pour donner au monde, par la Bienheureuse Marguerite Marie, la révélation du Sacré Cœur de Jésus. C'est là, cette admirable dévotion des derniers temps, que le Souverain Pontife vient de rendre plus glorieuse et plus nécessaire, en consacrant le genre hu- main tout entier à ce symbole de l'amour infini, à ce gage unique du salut des hommes.</p> <p>C'est donc par la porte de Saint-Claude, selon la révélation qui fut faite à Sainte Chantal, que l'ordre de la Visitation a été introduit dans la sainte Eglise, pour sa consolation et son édification ; et s'il m'est permis d'apporter ici une pensée qui me touche de plus près encore, c'est ici, par la porte de Saint Claude, que l'institut des Chanoines Réguliers, consacré à Marie Immaculée, a trouvé sa voie et reçu sa mission.</p> <p>O Grand Saint Claude ! serviteur de Marie, comme vous lui avez donné l'ordre de la Visitation, vous lui avez aussi offert cette humble fleur, la dernière éclore au jardin de l'Eglise. Après avoir protégé les commencements de cette famille religieuse, continuez à la garder, travaillez à la rendre toujours plus digne de celle qui est sa reine et dont vous êtes le serviteur. Qu'elle porte au loin votre culte et vous fasse honorer au-delà des mers. Bénissez ces colonies lointaines qui s'abritent sous votre nom, et que la nouvelle France ait aussi, avec votre culte, sa noble cité de Saint- Claude. Et quant à toi, antique ville de Saint-Claude, garde à jamais fidèlement les saintes traditions de ce culte qui fait ta gloire et ta sécurité.</p>	<p>operatore di miracoli, proteggete queste popolazioni che assistono al vostro trionfo. Proteggete questa gente di Saint Claude che vi è fedele, questi abitanti della campagna, questa parrocchia di Saint Lupicin, che rimane fedele alla sua devozione. Tutti qui, pieni di gioia, gareggiano per formare il vostro corteo d'onore e conferirvi un incomparabile trionfo.</p> <p>E voi, esaudite le loro suppliche; conservateli nella fede; rendeteli vittoriosi contro gli errori e le passioni; e che nell'eternità siano la vostra corona, come ora vi attorniano con la loro numerosa presenza e fiduciosa supplica.</p> <p>Monsignore, successore sulla cattedra abbaziale di Saint Claude, ora vostra sede episcopale; depositario, per successione, delle benedizioni dei Santi Condat e del glorioso Saint Claude, fate che ricadano su questo popolo, con la vostra pastorale e paterna benedizione.</p> <p style="text-align: center;">*****</p> <p>.....Glorieux Pontife, Martyr caché de la pénitence, dépositaire de la puissance divine, et faiseur de miracles, voyez ces populations accourues à votre triomphe. Voyez ce peuple de Saint-Claude qui vous demeure fidèle, ces habitants des campagnes, cette paroisse de Saint-Lupicin, infatigable dans sa persévérante dévotion. Tous ici, dans les transports de leur joie, rivalisent d'ardeur à vous faire un cortège d'honneur, et à vous décerner un incomparable triomphe.</p> <p>A votre tour, exaucez leurs supplications ; conservez-les dans la foi ; rendez-les victorieux des erreurs et des passions ; et que, dans l'éternité, ils fassent votre couronne, comme ils vous entourent ici-bas de leurs troupes pressées et de leurs confiantes supplications.</p> <p>Monseigneur, héritier de la chaire abbatiale de St-Claude, devenue votre chaire épiscopale ; disposant, dans cet héritage, des bénédictions des Saints de Condat et du Glorieux Saint Claude, faites-les des- cendre sur ce peuple, avec votre bénédiction pastorale et paternelle.</p>
---	---